

**FORMULARZ WNIOSKU/INTERPELACJI\*\***

Zgłoszony/a na sesji Sejmiku Województwa Lubuskiego w dniu: 12.08.2016  
 przez Radną/Radnego: Maięporatę Cebulowską-Solę  
 w sprawie: Współpracy woj. lubuskiego z obwodami Niemo-Trombitzin  
i sumblich - określenie zakresu, zasad i warunków  
tej współpracy na przebiegu ostatnich 5-ciu lat.

## Treść wniosku/interpelacji:

Upierajmie proszę o informacje na temat w/w współpracy  
określenie zakresu, zasad i warunków  
Proszę o podanie danych dotyczących dot. wymiaru  
pospoldonowej, wskazanie adresatów go świadczenia  
i ulrejmowej.  
 - Informacje dot. współpracy ze szkołami, z  
podaniem danych dot. wymiaru młodzież, oraz  
kosztów poniesionych przez województwo lubuskie - w oparciu  
o umowność, z tym załączonym

Propozycja załatwienia sprawy:  
 (wypełnić w przypadku wniosku)

Cebulowska Solę

(podpis)

\*zaznaczyć właściwe

\*\*Każdy wniosek składany przez Radnego, zgodnie z § 41 ust. 1 Statutu Województwa Lubuskiego powinien zawierać krótkie przedstawienie stanu faktycznego sprawy oraz (przede wszystkim) **propozycję jej załatwienia**. Wniosek, który nie będzie zawierał propozycji rozwiązania sprawy, będzie traktowany i rozpatrywany jako interpelacja, czyli kierowany do departamentu merytorycznego a nie do Zarządu Województwa.



W P Ł Y N E Ł O  
URZĄD MARSZAŁKOWSKI  
WOJEWÓDZTWA LUBUSKIEGO  
Biuro Sejmiku  
BWZ.I.0003.1.2016

Zielona Góra, 26 września 2016 r.

27-09-2016  
Nr rej. 1490 ilość zał. ....  
Podpis [signature] .....

Pani  
**Małgorzata Barbara Gośniowska-Kola**  
Radna Województwa Lubuskiego

Szanowna Pani Radna,

w odpowiedzi na Pani interpelację, złożoną w Biurze Sejmiku w dniu 12 września 2016 r., poniżej przekazuję odpowiedź na temat wyników, zakresu i zasad współpracy Województwa Lubuskiego z Obwodem Iwano-Frankiwskim (ros. Iwano-Frankowskim) oraz Sumskim na przestrzeni ostatnich 5-ciu lat.

#### **Współpraca z Obwodem Iwano-Frankowskim**

Porozumienie o współpracy pomiędzy Województwem Lubuskim (Rzeczpospolita Polska), a Obwodem Iwano-Frankowskim (Ukraina) zostało zawarte w dniu 16.09.2002 r. podczas Lubuskiej Platformy Partnerstwa Lubuskiego, w którym udział wzięła delegacja ukraińska, Wiceminister Obwodu oraz Marszałek Województwa Lubuskiego.

**W listopadzie 2003 r.** odbyła się II Lubuska Platforma Europejskiego Partnerstwa – Teraz Gospodarka, w której udział wzięli przedstawiciele zagranicznych regionów partnerskich, tj: Brandenburgia, Jönköping, Ribe Amt, Obwód Pskowski, Obwód Iwano-Frankowski Obwód Grodzieński oraz 42 lubuskie firmy. Głównym celem Platformy było stworzenie sieci współpracy gospodarczej opartej na trzech filarach:

1. Wsparcie władz regionalnych, odpowiedzialnych za rozwój gospodarczy swoich regionów.
2. Współpraca organizacji samorządu gospodarczego, w szczególności Izb Handlowo-Gospodarczych oraz Organizacji Pracodawców.
3. Stworzenie instytucji i warunków organizacji targowo-wystawowych w regionach zaproszonych do udziału w Platformie.

**W maju 2004 r.** Samorząd Województwa Lubuskiego zorganizował misję gospodarczą do Obwodu Iwano-Frankowskiego. W czerwcu 2004 r. w Jałcie, Marszałek Województwa Lubuskiego reprezentował nasz region podczas III Konferencji Przewodniczących Obwodowych Administracji

Państwowych, Przewodniczących Rad Obwodowych Ukrainy oraz Wojewodów i Marszałków Województw RP.

**W 2009 r.** w Obwodzie Iwano-Frankowskim na Ukrainie gościła 5-osobowa delegacja z Urzędu Marszałkowskiego Województwa Lubuskiego, która była uczestnikiem Międzynarodowego Festiwalu Kulturalno-Artystycznego „Rizdwo w Karpatach”. Festiwal ten został zapoczątkowany dla odrodzenia, rozpowszechnienia i rozwoju kultury, tradycji, obrzędów i zwyczajów ukraińskich, popularyzacji potencjału turystycznego Podkarpacia, a także jego historyczno-kulturalnego dziedzictwa, a także wzmocnienia międzynarodowych i międzyregionalnych stosunków.

**W 2011 r.** w Zielonej Górze odbyły się rozmowy dotyczące współpracy Województwa Lubuskiego z partnerskim Obwodem Iwano-Frankowskim. Delegacja ukraińska reprezentowana była przez Wicegubernatora Wasyla Pławluka, a Województwo Lubuskie przez Członka Zarządu Tomasza Gierczaka, który podczas spotkania podkreślił fakt rozpoczęcia w tym dniu polskiej prezydencji w UE i przypomniał, że jednym z celów jest dążenie do podpisania umowy stowarzyszeniowej Ukrainy z Unią Europejską.

**We wrześniu 2011 r.** w Obwodzie Iwano-Frankowskim gościła lubuska delegacja. Celem wizyty było poszerzenie kierunków współpracy, a także promocja województwa lubuskiego w Obwodzie Iwano-Frankowskim. W programie znalazły się m.in. spotkania z władzami regionu, w tym z Gubernatorem Owodu Iwano-Frankowskiego, z przedstawicielami miejscowych wyższych uczelni oraz przedsiębiorcami. Podczas rozmów podjęto kwestię dalszej współpracy w takich dziedzinach, jak: gospodarka, kultura oraz turystyka. Celem wizyty było przede wszystkim spotkanie z przedstawicielami władz różnego szczebla oraz wzajemna wymiana doświadczeń. Delegacja lubuska miała możliwość zapoznania się ze specyfiką funkcjonowania ukraińskiej gospodarki – przewidziano m.in. zwiedzenia przedsiębiorstwa Tykaferluks oraz system szkolnictwa wyższego – w tym celu zaplanowano wizytę na Uniwersytecie Technicznym w Iwano-Frankowsku. Ważnym elementem wizyty były także spotkania z ukraińskimi samorządowcami oraz związana z tym wymiana wzajemnych doświadczeń.

**W 2012 r.** w Województwie Lubuskim przebywała delegacja z Obwodu Iwano-Frankowskiego na Ukrainie. Goście wzięli udział w obchodach Dni Województwa Lubuskiego, w tym w Konferencji pn. „Wychowanie – sport – edukacja, dobre praktyki województwa lubuskiego”. W 2014 r. Lubuskie ponownie gościło partnerów z Iwano-Frankowska, zaproszeni goście wraz z innymi delegacjami zagranicznymi wzięli udział w Forum Regionów Partnerskich w Muzeum Etnograficznym w Ochli pod hasłem „Apetyt na region – atrakcje i tradycje kulinarne regionu”, zapoznając się z kulinarnymi i winiarskimi tradycjami regionu lubuskiego oraz jego wielokulturowością.

**W 2014 i 2016 r.,** z okazji Dni Województwa, Lubuskie ponownie gościło partnerów z Iwano-Frankowska, którzy wraz z innymi delegacjami zagranicznymi wzięli udział w Forum Regionów

Partnerskich w Muzeum Etnograficznym w Ochli pod hasłem „Apetyt na region – atrakcje i tradycje kulinarne regionu” w roku 2014 oraz odwiedzili polsko-niemiecki transgraniczny Park Mużakowski podczas tegorocznego święta pod hasłem „ Nauka-Natura-Kosmos”.

### **Współpraca z Obwodem Sumskim**

**W 2007 r.** Marszałek Województwa Lubuskiego – Krzysztof Szymański, wraz z delegacją z Ministerstwa Rolnictwa i Wsi uczestniczył w spotkaniu z Przewodniczącym Sumskiej Obwodowej Administracji Państwowej – Pawło Kaczurem, i kierownictwem administracji obwodowej. Na spotkaniu omówiono strukturę gospodarczą obwodu, a w szczególności potencjał inwestycyjny regionu. W dniach 12-15 września 2007 r. delegacja lubuska, na zaproszenie Pawła Kaczura - Przewodniczącego Obwodowej Władzy Administracyjnej, złożyła wizytę w Obwodzie Sumskim oraz wzięła udział w pracach III Międzynarodowego Forum Inwestycyjnego „INWESTYCJE – PARTNERSTWO - ROZWÓJ”. W ramach przedsięwzięcia odbyła się również wystawa pn.: „IV Słoboždanski Most – 2007”, w którym wzięli udział lokalni i zagraniczni przedstawiciele biznesu.

Efektom powyższych spotkań było podpisanie **w dniu 7 grudnia 2007 r.** w Żaganiu Umowy partnerskiej pomiędzy Obwodem Sumskim a Województwem Lubuskim. Inicjatywa ta miała miejsce podczas XXXI Posiedzenia Komitetu ds. Współpracy Międzyregionalnej, działającego w ramach Polsko-Niemieckiej Komisji Międzynarodowej ds. Współpracy Regionalnej i Przygranicznej.

**W 2007 r.** Województwo Lubuskie odwiedziła 5-osobowa delegacja przedstawicieli z Obwodu Sumskiego, w ramach projektu pn.: „Stworzenie sieci współpracy pomiędzy polskimi i ukraińskimi regionami na przykładzie Obwodu Sumskiego (Ukraina) i Województwa Lubuskiego (Polska)”, przygotowanego przez Instytut kierowany przez prof. Olega Soskina. Gośćmi z Ukrainy byli: Prof. Oleg Soskin - Dyrektor Instytutu Transformacji Społeczeństwa w Kijowie, Jurij Bowa - Mer Miasta Trostianiec, , Władimir Blinow - Zastępca Mera Miasta Szostka, Sergiej Dwornik - Przewodniczący Rady Rejonu Białopolskiego oraz Walentyna Popowicz - Sekretarz Rady Miasta Ochtyrka. W trakcie wizyty partnerzy ukraińscy zapoznali się ze strukturą regionu, potencjałem gospodarczym i inwestycyjnym województwa, jak również nawiązali bezpośrednie kontakty z przedstawicielami miast zainteresowanych nawiązaniem współpracy.

**W 2008 r.** do województwa lubuskiego przybyła grupa studyjna, składająca się z przedstawicieli władz lokalnych Obwodu Sumskiego. Celem wizyty było zdobycia wiedzy w zakresie aplikowania o środki unijne, jak również prezentacja dotychczasowych doświadczeń województwa lubuskiego w tym zakresie. Ponadto w trakcie spotkań warsztatowych w Urzędzie Marszałkowskim Województwa Lubuskiego oraz w wybranych miastach i powiatach naszego województwa goście ukraińscy zapoznali się z praktycznymi doświadczeniami w realizacji zadań publicznych realizowanych

przez polskie samorządy lokalne i samorząd województwa, w szczególności w zakresie wspierania przedsiębiorczości, edukacji, ochrony zdrowia i opieki społecznej.

Efektom obu wspomnianych wizyt było przygotowanie przez Urząd Marszałkowski Województwa Lubuskiego projektu pn.: „Tak daleko i tak blisko – lubuska szkoła liderów polsko - ukraińskiej współpracy”, w ramach programu Polskiej Pomocy Zagranicznej 2008. Celem projektu było wsparcie rozwoju samorządności lokalnej w naszym regionie partnerskim – Obwodzie Sumskim, poprzez transfer 17- letnich doświadczeń samorządowych w Polsce, w szczególności w zakresie funkcjonowania samorządu terytorialnego w ramach Europejskiej Polityki Sąsiedztwa.

**W 2009 r.** w Urzędzie Marszałkowskim Województwa Lubuskiego Pani Maria Bogacz – kierownik Wydziału kontroli Sumskiej Administracji Państwowej odbyła staż w Wydziale kontroli Departamentu Organizacyjno- Prawnego, a także spotkała się z przedstawicielami Wydziału Edukacji w Departamencie Edukacji, Kultury , Sportu i Turystyki.

**W 2011 r.** delegacja lubuska spotkała się z przedstawicielami Sumskiej Obwodowej Rady oraz Sumskiej Obwodowej Administracji. W trakcie spotkania omówiono dotychczasowe rezultaty współpracy, które zostały osiągnięte w ramach podpisanej w 2007 r. umowy partnerskiej. Delegacja miała możliwość spotkania z przedstawicielami władz sumskich uczelni wyższych, m.in. Akademii Bankowości, Akademii Rolniczej oraz Państwowego Sumskiego Uniwersytetu. Podczas tych spotkań przedstawione zostały propozycje współpracy z lubuskimi szkołami wyższymi. Ponadto w Bibliotece Akademii Bankowości zostało otwarte Centrum Kultury Polskiej. Członkowie delegacji spotkali się także z władzami obwodu, przedstawicielami oświaty oraz miejscowymi przedsiębiorcami na konferencji prasowej. Jej tematyka była związana z rozwojem samorządu lokalnego w Polsce. Strona ukraińska była niezwykle zainteresowana procesem integracji z Unią Europejską. Często poruszano temat polskich doświadczeń w tym zakresie. Uwagę zwracano nie tylko na szanse dla ukraińskiej gospodarki i korzyści płynące z integracji, ale również na zagrożenia. Przedstawiciele władz obwodu sumskiego wyrazili zainteresowanie wykorzystaniem lubuskich doświadczeń w procesie integracji europejskiej. Lubuska delegacja miała także możliwość zapoznania się z ekonomicznym i inwestycyjnym potencjałem Obwodu Sumskiego, a także spotkać się z mniejszością polską w Sumach.

**W 2012 r.** delegacja sumska z Przewodniczącym Sumskiej Obwodowej Rady, Genadijem Wolodymorowiczem Mychajlenko gościła w Województwie Lubuskim. Nasi ukraińscy partnerzy zwiedzili m.in. Kostrzyńsko-Słubicką Specjalną Strefę Ekonomiczną – Podstrefę Nowa Sól, Zachodnią Izbę Przemysłowo-Handlową, Oddział w Zielonej Górze oraz przeprowadzili rozmowy robocze z przedstawicielami Województwa Lubuskiego, w tym Prezydentem Nowej Soli. Zorganizowano również spotkanie w Konsulacie Honorowym Ukrainy w Zielonej Górze oraz w zielonogórskim oddziale Związku Ukraińców w Polsce. Reprezentanci Obwodu Sumskiego zostali zapoznani z kompetencjami

i zadaniami samorządu terytorialnego Województwa Lubuskiego oraz Miasta Nowa Sól, potencjałem regionu lubuskiego, a także zarządzaniem i wykorzystaniem funduszy unijnych.

**W 2013 r.**, w ramach realizacji projektu MSZ pt. „Razem w Unii Europejskiej”, przedstawiciele Obwodu Sumskiego uczestniczyli w wizytach studyjnych na terenie województwa lubuskiego, które zaplanowano w takich miejscach jak: Wojewódzki Ośrodek Sportu i Rekreacji w Drzonkowie, Winnica „Stara Winna Góra” w Górzycowie, Urząd Miasta i Gminy Kożuchów, Starostwo Powiatowe w Żarach, Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Sulechowie, Lubuski Ośrodek Innowacji i Wdrożeń Agrotechnicznych w Kalsku. Celem projektu było wzmocnienie zaplecza merytorycznego regionalnej współpracy międzynarodowej poprzez transfer wiedzy z zakresu wdrażania funduszy unijnych. Ponadto przedstawiciele sumskiej delegacji, zajmujący się sprawami gospodarki, złożyli wizytę w Zielonogórskim Oddziale Izby Przemysłowo-Handlowej, gdzie rozmawiali o potrzebie pomocy w nawiązaniu kontaktów pomiędzy lubuskimi i sumskimi przedsiębiorcami.

**W 2015 r.** w Województwie Lubuskim przebywała delegacja z Obwodu Sumskiego, która wzięła udział w obchodach Dni Województwa Lubuskiego. Goście zapoznali się z osiągnięciami Lubuskiego w dziedzinie innowacji i nowoczesnych technologii.

#### **Współpraca z Lubuskim Oddziałem Związku Ukraińców w Polsce**

W latach 2011-2014 Lubuski Oddział Związku Ukraińców w Polsce brał udział w otwartych konkursach ofert na wsparcie realizacji zadań publicznych, ogłaszanych każdego roku przez Zarząd Województwa Lubuskiego, na podstawie art. 11 ust. 1 i ust. 2 oraz art. 13 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (Dz. U. z 2010 r. Nr 234, poz. 1536 z późn. zm.), w wyniku których otrzymał dofinansowanie na następujące projekty:

1. VIII Dni Kultury Ukraińskiej 2011 , kwota dofinansowania: 15 000,00 zł.
2. IX Dni Kultury Ukraińskiej 2012 , kwota dofinansowania: 15 000,00 zł.
3. X Dni Kultury Ukraińskiej 2013 - w świetle Kultury Bizantyjskiej, kwota dofinansowania: 8 500,00 zł.
4. XI Dni Kultury Ukraińskiej 2014 – 200. rocznica urodzin Tarasa Szewczenki, wybitnego ukraińskiego poety, malarza i grawera”, kwota dofinansowania: 5 000,00 zł.
5. Dotyk nadziei, wydanie tomiku wierszy, 20 maja – 30 czerwca 2014 r., kwota dofinansowania: 8 000,00 zł.
6. Polska – ukraińska integracja młodzieży w okresie zagrożenia europejskiego spokoju, październik 2014, kwota dofinansowania: 5 000,00 zł.

#### **Współpraca z Lubuskim Oddziałem Stowarzyszenia Współpracy Polska – Wschód**

W latach 2013-2016 Lubuski Oddział Stowarzyszenia Współpracy Polska – Wschód brał udział w otwartych konkursach ofert na wsparcie realizacji zadań publicznych, ogłaszanych każdego roku przez Zarząd Województwa Lubuskiego, w wyniku których otrzymał dofinansowanie na następujące projekty wymiany młodzieży:

1. „Integracyjny obóz dzieci i młodzieży rodzin polonijnych z Białorusi oraz dzieci z województwa lubuskiego” w okresie od 11 do 24 lipca 2013 r., kwota dofinansowania: 2 850,00 zł.
2. „Integracyjny obóz dzieci i młodzieży rodzin polonijnych z Białorusi oraz dzieci z województwa lubuskiego” w okresie od 18 do 31 lipca 2014 r., kwota dofinansowania: 5 000,00 zł.
3. „Integracyjny obóz dzieci i młodzieży rodzin polonijnych z Białorusi, Ukrainy oraz dzieci z Województwa Lubuskiego” w okresie od 10 maja do 31 lipca 2015 r., kwota dofinansowania: 10 000,00 zł.
4. „Integracyjno – edukacyjny pobyt wakacyjny dzieci i młodzieży rodzin polonijnych z Białorusi, Mołdawii, Ukrainy oraz Polski” w okresie od 15 maja do 5 sierpnia 2016 r., kwota dofinansowania: 8 000,00 zł.

### **Realizacja projektów MSZ**

Urząd Marszałkowski Województwa Lubuskiego, w odpowiedzi na konkursy ogłaszane przez Ministerstwo Spraw Zagranicznych Rzeczypospolitej Polskiej, składa wnioski na realizację zadań w ramach wspierania obywatelskiego i samorządowego wymiaru polskiej polityki zagranicznej i polskiej pomocy rozwojowej.

Od czerwca do listopada 2013 roku Województwo Lubuskie realizowało projekt pn.: „Razem w UE - lubuski przykład dla Kiszyniowa i Sum”. Beneficjentami projektu o wartości 84 950,00 PLN byli przedstawiciele administracji samorządowej Municipium Kiszyniów (Republika Mołdowy) oraz Obwodowej Administracji Sumskiej (Ukraina), którzy wzięli udział w warsztatach, seminarium i wizytach studyjnych, przedstawiających najciekawsze projekty unijne, zrealizowane w Województwie Lubuskim.

Projekt miał na celu wzmocnienie zaplecza merytorycznego regionalnej współpracy międzynarodowej poprzez transfer wiedzy z zakresu wdrażania funduszy unijnych, wymianę doświadczeń oraz wskazanie zarówno korzyści, jak również obaw/kosztów związanych z członkostwem w Unii Europejskiej. Ponadto w wyniku realizacji projektu wypracowano koncepcję dalszej współpracy regionów partnerskich.

Województwo Lubuskie, posiadając doświadczenie w dobrym zarządzaniu samorządem, realizacji polityk Unii Europejskiej, wdrażaniu regionalnego programu operacyjnego, wydatkowaniu funduszy pochodzących z programów zarządzanych centralnie, mogło przekazać dzięki projektowi swoje dotychczasowe doświadczenia, pomóc samorządom z Ukrainy i Mołdawii w stworzeniu podstaw

do profesjonalizacji systemu zarządzania samorządnością regionalną, a także wesprzeć wschodnie administracje w przygotowaniu do efektywnej absorpcji funduszy unijnych oraz przekazać wiedzę i umiejętności o europejskich standardach funkcjonowania administracji.

Projekt "Razem w UE" przyczynił się do wzmocnienia lubusko – kiszyniowskiej i lubusko – sumskiej współpracy bilateralnej oraz przybliżył mołdawskie i ukraińskie samorzady do UE.

### **Współpraca z Ukrainą – lubuska pomoc Ukrainie**

Lubuskie dołączyło do trwających w Polsce akcji, mających na celu pomoc Ukrainie i Ukraińcom w obliczu trwającego do dziś konfliktu zbrojnego, wywołanego przez Rosję. Jedną z form pomocy jest organizacja wypoczynku na terenie województwa lubuskiego dla dzieci ukraińskich żołnierzy, zabitych i rannych podczas operacji antyterrorystycznej, dzieci, których ojcowie obecnie są zaangażowani w operację antyterrorystyczną, dzieci przesiedlonych ze strefy objętej operacją antyterrorystyczną. W roku 2014 i 2015 Lubuskie gościło dzieci z obwodu tarnopolskiego, a w roku 2016 z partnerskiego obwodu sumskiego. Młodzież została zakwaterowana w Hotelu na terenie Wojewódzkiego Ośrodka Sportu i Rekreacji w Drzonkowie, gdzie otrzymała bogatą ofertę zajęć rekreacyjnych o charakterze sportowo-rehabilitacyjnym, jak: basen kryty, grota solna, sauna, jacuzzi, plac zabaw, przejażdżka bryczką, jazda konna na lonży, tenis stołowy, strzelnica pneumatyczna. W organizację pobytu dzieci z ukraińskiego Tarnopola w Lubuskiem czynnie włączył się Ośrodek Debaty Międzynarodowej w Zielonej Górze oraz Punkt Informacji Europejskiej - Europe Direct, przygotowując międzynarodową winobraniową grę miejską, w której wzięli również udział uczniowie z Gimnazjum Nr 6 w Zielonej Górze.

W ramach podziękowania za okazaną pomoc, 16 uczniów z Gimnazjum nr 6 w Zielonej Górze w dniach 29 maja – 2 czerwca 2016 r. przebywało z wizytą w ukraińskim Tarnopolu, na zaproszenie Przewodniczącego Tarnopolskiej Obwodowej Administracji Państwowej, Pana Stiepana Stiepanowicza Barny. Młodzież uczestniczyła w Forum „Dzieci świata przeciwko wojnie”, zorganizowanym w ramach przypadającego w dniu 1 czerwca Międzynarodowego Dnia Dziecka.

Kolejną formą pomocy Ukrainie było współfinansowanie we wrześniu 2015 roku transportu darów, zebranych w naszym regionie w ramach pomocy humanitarnej „Razem dla dzieci Ukrainy”, we współpracy z Zielonogórską Fundacją Wspierania Twórczych Inicjatyw „LYADA”.

Szczegółowe informacje na temat współpracy zagranicznej Województwa Lubuskiego umieszczane są w corocznych sprawozdaniach z „Priorytetów Współpracy Zagranicznej Województwa Lubuskiego”, przekazywanych wszystkim Radnym w formie kserokopii na Sesji Sejmiku.

Z poważaniem

**CZŁONEK ZARZĄDU**

**Tadeusz Sędrzejczak**